



AFWASMACHINE WD-4S

(vertaling van de originele documenten)

Installatie- en gebruikshandleiding



1. Algemene informatie	1
1.1 In de handleiding gebruikte symbolen	2
1.2 Symbolen op de afwasmachine	3
1.2.1 Machineplaatje	3
1.3 Controleren of afwasmachine en handleiding bij elkaar horen	3
1.4 EG-conformiteitsverklaring	4
2. Veiligheidsinstructies	6
2.1 Algemene informatie	6
2.2 Transport	6
2.3 Installatie	7
2.4 Afwas- en naglansmiddel	7
2.5 Bediening	8
2.5.1 Warm water	8
2.5.2 Klemgevaar	8
2.5.3 Slipgevaar	8
2.6 Schoonmaken van de afwasmachine	8
2.6.1 Hogedruk reinigen	8
2.7 De vloer schoonspuiten	9
2.8 Reparatie en onderhoud van de afwasmachine	9
2.8.1 Instructies in het geval dat de machine niet werkt	9
2.9 Machine recyclen	9
3. Installatie	10
3.1 Algemene informatie	10
3.2 Eisen aan de installatieplaats	10
3.2.1 Verlichting	10
3.2.2 Ventilatie	10
3.2.3 Afvoer-/afvalleiding	10
3.2.4 Ruimte voor service	11
3.3 Transport en opslag	11
3.3.1 Uitpakken	11
3.3.2 Recycling	11
3.4 Installatie	12
3.4.1 Voorbereiding van de installatie	12
3.4.2 Installatie	12
3.4.3 Aansluitingen	15
3.4.4 Uitrustingspakket voor de machine	18
3.5 Bedrijfstest	20
3.5.1 Opstartschema	20
3.6 Technische documentatie	22

4. De afwasmachine gebruiken	23
4.1 Overzicht van de machine	24
4.1.1 Overzicht van de machine	24
4.1.2 Voorbereiden van het vullen	25
4.1.3 Vullen van de machine	26
4.2 De machine gebruiken	28
4.2.1 Symbolen op het display van de machine	28
4.2.2 Plaatsing van voorwerpen in de korven	29
4.2.3 Een programma selecteren	31
4.2.4 Wastemperatuur en wastijd wijzigen (door opgeleid personeel)	33
4.2.5 Afwassen	34
4.2.6 Water verversen	36
4.3 Na gebruik – reinigen	37
4.3.1 Legen met interne reiniging	37
4.3.2 Wekelijkse reiniging	39
4.3.3 De buitenkant schoonmaken	39
4.3.4 Onjuiste reinigingsmethoden	40
4.3.5 Bedrijfsproblemen	41
5. Technische specificaties	45

1. Algemene informatie

Neem de aanwijzingen in deze handleiding goed door, omdat ze belangrijke informatie bevatten voor een juist(e), efficiënt(e) en veilig(e) installatie, gebruik en service van de afwasmachine.



De afwasmachine is bedoeld voor het afwassen van vaat in de catering- en restaurantsector.



De afwasmachine kan met een aantal verschillende opties worden uitgerust. Bepaalde opties behoren in een aantal landen tot de standaarduitrusting. Controleer met welke opties uw machine is uitgerust.

De capaciteitseisen van de machine staan in het hoofdstuk TECHNISCHE GE-GEVENS.



Neem de volgende punten in acht voordat u de machine start en gebruikt:

- Lees het hoofdstuk VEILIGHEIDSINSTRUCTIES goed door voordat u de machine in bedrijf stelt.
- De machine moet worden geïnstalleerd volgens de vereisten en instructies die staan vermeld in de hoofdstukken INSTALLATIE en TECHNISCHE SPECIFICATIES.
- Al het personeel dat de machine op een gegeven moment gebruikt moet een opleiding krijgen over de bediening, het gebruik en het onderhoud van de machine.
- De afwasmachine mag niet worden gebruikt door personen die lijden aan een fysieke of mentale aandoening.
- Houd kinderen in de buurt van de machine nauwlettend in het oog, om te voorkomen dat ze ermee gaan spelen.
- Tijdens het gebruik van de machine moeten alle afdekplaten bevestigd zijn.

Het display van de machine geeft aan wat de machine aan het doen is. Ook de verschillende temperaturen van de machine en eventuele alarmen worden getoond.

De elektronica in de machine is RoHS compatibel.

Bewaar de handleiding op een veilige plaats, zodat ook andere gebruikers van de afwasmachine de handleiding kunnen en zullen gebruiken.

1.1 In de handleiding gebruikte symbolen



Dit symbool informeert over een situatie waarbij de veiligheid in het geding is. De gegeven aanwijzingen moeten worden gevolgd om letsel te voorkomen.



Dit symbool op een machineonderdeel waarschuwt voor elektrische apparatuur. Bij onderhoud aan de machine mag geen enkel onderdeel onder spanning staan. Zet de hoofdschakelaar uit en vergrendel de schakelaar indien nodig om onbedoelde bediening te voorkomen.



De elektronica in de machine is gevoelig voor elektrostatische ladingen (ESD), daarom moet altijd een polsbandje voor statische elektriciteit worden gedragen bij contact met de elektronica.



Dit symbool verduidelijkt de juiste manier om een taak uit te voeren om slechte resultaten, schade aan de afwasmachine of gevaarlijke situaties te voorkomen.



Dit symbool wijst op aanbevelingen en tips die u helpen optimale afwasresultaten te bereiken, de levensduur van de machine te verlengen en het risico op nooduitschakeling te verminderen.



Dit symbool verklaart het belang van het zorgvuldig en regelmatig reinigen van de machine om zo te voldoen aan de hygiënische eisen.

1.2 Symbolen op de afwasmachine



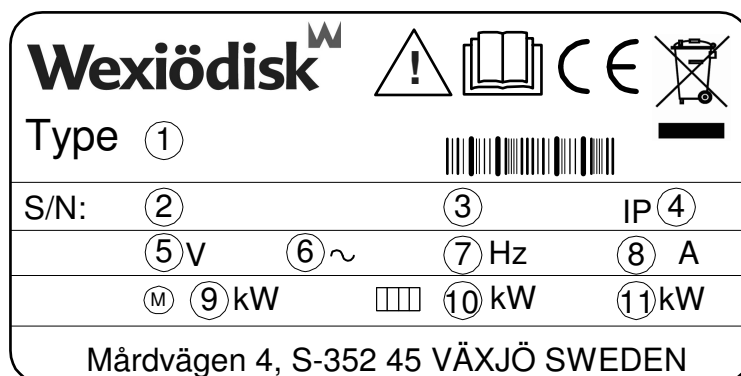
Dit symbool op een machineonderdeel waarschuwt voor elektrische apparatuur. Bij onderhoud aan de machine mag geen enkel onderdeel onder spanning staan. Zet de hoofdschakelaar uit en vergrendel de schakelaar indien nodig om onbedoelde bediening te voorkomen.



De elektronica in de machine is gevoelig voor elektrostatische ladingen (ESD), daarom moet altijd een polsbandje voor statische elektriciteit worden gedragen bij contact met de elektronica.

1.2.1 Machineplaatje

De machine is voorzien van een tweetal typeplaatjes, waarvan één onderaan de zijkant is aangebracht en het andere in de elektriciteitskast. De technische gegevens op de plaatjes staan ook op het aansluitschema van de machine. Het plaatje kent de volgende velden:



marks_15

1. Machinetype
2. Serienummer machine
3. Productiejaar
4. Afdichtingsklasse
5. Voltage
6. Aantal fasen met of zonder nul
7. Frequentie
8. Hoofdzekering
9. Motorvermogen
10. Vermogen elektrische verwarming
11. Max. vermogen

1.3 Controleren of afwasmachine en handleiding bij elkaar horen

Controleer of de beschrijving op het typeplaatje overeenkomt met de beschrijving op de voorkant van de handleiding. Ontbrekende handleidingen kunnen worden bijbesteld bij de fabrikant of de plaatselijke dealer. Vermeld bij het bestellen van nieuwe handleidingen altijd het serienummer, vermeld op het typeplaatje.

Algemene informatie

1.4 EG-conformiteitsverklaring

Bij het product wordt een zogenaamde EG-conformiteitsverklaring geleverd.

Wexiödisk^W

CE Declaration of Conformity

This declaration of conformity only refers to the main product in the condition in which it is supplied, not any additions or modifications made by the customer/user.

Manufacturer: Wexiödisk AB, Mölndalsvägen 6, S-205 23, Wexjö, Sweden. Tel: +46 (0) 77 12 00. Fax: +46 (0) 237 87 ← 1

Representative: Käpstadströje AB, Balmis Central Trading, Dan Ryding Group Ltd, DRP AB, 151-1, Clarks Centre, OGD, Fosse Way, G2 Commercial Repair Ltd, Gosira Mach. Ltd, Metal Ply Ltd, M/S Ashberry Consolidated Pvt Ltd, Martin Food Equipment Ltd, Nasanich Mfg Co Ltd, OMB Corporation, Tekel Inc, TPK Group, Sanyo Ltd, Wexjö, UK ← 2

Compiler of technical documentation: Magnus Thorsen ← 3

Our machines are manufactured in EU in accordance with applicable EU directives and we declare under our sole responsibility that the following products:

Single tank, Pot wash, Tunnel-dishwashers with accessories

WD-4A, WD-8A, WD-74, WD-PRM7
 WD-12, WD-8D, WD-109GR
 WD-11, WD-16G/214C, WD-151E/211E/241E/331E/421E, WD-153/212/243/333/423
 WD-215T, WD-PRM90W, WD-76/60P/80S, WD-090/180, WD-BF50/180, WD-CDC

Conveyor, Special-dishwashers:

WD-18CW, WD-25BR, WD-28T, WD-5020/5020W/8020W/9020/9020W, ACS 400HC, ACS 800

Conform to the following directives:

CE Declaration of Conformity

according to EU's Machinery Directive 2006/42/EC, Annex II ← 4

Harmonised standards

EN 215:1 Machine safety: specification for personal requirements, part 1
 EN 215:2 Machine safety: specification for personal requirements, part 2
 EN 60204-1 Machine safety: electrical equipment of machines, general requirements
 EN 60335-1 Safety of household and similar electrical appliances - General requirements
 EN 60335-2-65 Safety of household and similar electrical appliances - Particular requirements - Commercial electric dishwashing machines

CE Declaration of Conformity

according to EU's Low Voltage Directive 2006/95/EC ← 5

Harmonised standards

EN 61180 Specification for degree of protection provided by enclosures (IP code)
 EN 62263 Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to burner exposure

CE Declaration of Conformity

according to EU's EMC Directive 2004/108/EC ← 6

Harmonised standards

EN 61000-6-2 Electromagnetic compatibility (EMC) - immunity standard for industrial environments
 EN 55014-1 Electromagnetic compatibility - Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus - (CISPR) Part 1: Emission

CE Declaration of Conformity

according to EU's WEEE Directive 2002/96/EC ← 7

according to EU's RoHS Directive 2002/95/EC ← 7

Harmonised standards

EN 50587 Technical document (TC) for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances


For products marked with *

EN 60204-1 Machine safety: electrical equipment of machines, general requirements

For other products

EN 21500 Safety - Particular rules for tools, jacks

Wexjö CE 06


 Magnus Thorsen
 Managing Director

CE_14

Algemene informatie

1. Contactgegevens van de fabrikant (Wexiödisk AB).
2. Vertegenwoordigers van Wexiödisk AB.
3. Verantwoordelijke voor de productdocumentatie.
4. Productiejaar van het product.
5. Modelaanduiding van de afwasmachines en accessoires waarvoor de handleiding geldt, gesorteerd per type.
6. De EU-richtlijnen waaraan de afwasmachines en accessoires voldoen.
7. Geharmoniseerde normen voor de vermelde richtlijnen waaraan de afwasmachines en accessoires voldoen, voor zover relevant.
8. Andere normen waaraan de afwasmachines en accessoires voldoen, voor zover relevant.
9. Plaats en datum met handtekening en naam (in blokletters) van de verantwoordelijke voor de naleving van wetten en regelgeving.

2. Veiligheidsinstructies

2.1 Algemene informatie

De machine is voorzien van een CE-markering, wat betekent dat deze op het gebied van de productveiligheid voldoet aan de eisen in de Europese machinerichtlijn. Productveiligheid betekent dat het ontwerp van de machine persoonlijk letsel of schade aan eigendommen zal voorkomen.



Het aanpassen van de apparatuur zonder de goedkeuring van de fabrikant zal de productaansprakelijkheid van de fabrikant tenietdoen.

Om de veiligheid bij de installatie, bedrijf en service van de machine verder te verbeteren, moeten de operator en het installatie- en servicepersoneel van de machine de veiligheidsinstructies goed doorlezen.



Schakel de afwasmachine onmiddellijk uit en haal de spanning eraf in geval van een storing, schade of defect, bijvoorbeeld als het glas van het paneel gebroken is. De regelmatige controles die in de handleiding worden beschreven, moeten in overeenstemming met de instructies worden uitgevoerd. De machine mag alleen worden onderhouden door daartoe opgeleid personeel. Gebruik originele reserveonderdelen. Reparaties onder garantie moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerd bedrijf. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf om een preventief onderhoudsschema op te stellen. Ga naar www.wexiodisk.com of neem contact op met Wexiödisk AB voor een lijst van geautoriseerde onderhoudsbedrijven. Als bovenstaande instructies niet worden opgevolgd, kunnen gevaarlijke situaties ontstaan.

Controleer voor het gebruik van de machine of het personeel de nodige opleiding heeft gekregen voor het werken met en het onderhoud van de machine.

2.2 Transport



Behandel de machine met zorg bij het uitladen en transporteren, om het risico van kantelen te voorkomen. Hef of verplaats de machine nooit zonder de houten verpakking om het platform te ondersteunen.

2.3 Installatie



Dit symbool op een machineonderdeel waarschuwt voor elektrische apparatuur. Bij onderhoud aan de machine mag geen enkel onderdeel onder spanning staan. Zet de hoofdschakelaar uit en vergrendel de schakelaar indien nodig om onbedoelde bediening te voorkomen.



De elektronica in de machine is gevoelig voor elektrostatische ladingen (ESD), daarom moet altijd een polsbandje voor statische elektriciteit worden gedragen bij contact met de elektronica.



Alleen gekwalificeerd personeel mag wateraansluitingen tot stand brengen.

De waterleidingen moeten worden aangesloten op een manier die in overeenstemming is met de richtlijnen van het plaatselijke waterleidingbedrijf. Controleer voor het starten van de machine of de wateraansluitingen niet lekken.

Let op dat de hoofdspinning overeenkomt met het voltage dat is aangegeven op het typeplaatje van de machine. De machine dient te worden aangesloten op een vergrendelbare netschakelaar.

2.4 Afwas- en naglansmiddel



Gebruik alleen afwas- en naglansmiddel dat is bedoeld voor industriële afwasmachines. Handafwasmiddel mag niet in de machine of als voorbehandeling gebruikt worden (inweken, voorwassen enz.). Neem contact op met uw afwasmiddelleverancier voor het bepalen van het juiste afwasmiddel.



Let op de risico's bij het werken met afwas- en naglansmiddelen. Gebruik beschermende handschoenen en een veiligheidsbril bij het werken met deze middelen en zorg dat een oogbad binnen handbereik is. Lees de waarschuwingstekst op de flessen afwas- en naglansmiddel alsook de aanwijzingen van de afwasmiddelleverancier.

Veiligheidsinstructies

2.5 Bediening



- Indien de machine langere tijd niet zal worden gebruikt, moet u ze uitzetten met de hoofdschakelaar, de watertoevoer uitschakelen en de deur op een kier laten staan.
- Er bestaat een klein risico dat de machine omvalt als de voorwerpen niet goed gestapeld zijn.
- Vermijd contact met de achterkant van de machine, want die wordt heet tijdens bedrijf.

2.5.1 Warm water



De temperatuur van het was- en naspoelwater is 60°C en 85°C. Open de deur niet voordat de naspoelfase afgelopen is. Wanneer de wascyclus is afgelopen, komt er hete stoom uit de machine.

2.5.2 Klemgevaar



Let op bij het sluiten van de deur om letsel door beknelling te voorkomen.

2.5.3 Slipgevaar



Zorg dat de vloer droog blijft om slipgevaar te voorkomen. Neem water en gemorste voedselresten op.

2.6 Schoonmaken van de afwasmachine



Het water in de tank heeft een temperatuur van ca. 60 °C en bevat afwasmiddel. Wees voorzichtig bij het legen en reinigen van de wastank. Gebruik beschermende handschoenen en een veiligheidsbril en zorg dat een oogbad binnen handbereik is.

2.6.1 Hogedruk reinigen



De machine mag niet worden schoongemaakt met een hogedrukreiniger, noch van binnen, noch van buiten. Het gebruik van een hogedrukreiniger kan ernstige schade aan de machine veroorzaken en de garantie van de fabrikant/leverancier tenietdoen.

Om te voldoen aan de huidige eisen zijn de elektrische componenten goedgekeurd volgens de IP-klassen. Geen enkele afdichtingklasse is ontworpen om bestand te zijn tegen water onder hoge druk.

2.7 De vloer sproeien



Als vloeren onder hoge druk worden gereinigd, kan water onder de machine opspatten en de componenten beschadigen. Deze zijn niet gemaakt om met water te kunnen worden schoongespoten. Gebruik nooit een hogedrukreiniger om de vloer op minder dan 1 meter afstand van de machine schoon te sproeien. Ook bij naspoelen met gewone waterslangen kan water van onderaf opspatten.

2.8 Reparatie en onderhoud van de afwasmachine



Zorg dat de spanning van de machine af is gehaald voordat u de afdekplaat verwijdert. Zet de machine uit met de hoofdschakelaar en vergrendel de schakelaar indien nodig om onbedoelde bediening te voorkomen. Voorkom contact met hete leidingen en de boiler.

2.8.1 Instructies in het geval dat de machine niet werkt



Controleer de volgende punten:

- Staan er foutboodschappen op het display?
- Is de afwasmachine volgens de aanwijzingen gebruikt?
- Zitten alle verwijderbare delen op de juiste plaats?
- Staat de hoofdschakelaar op "AAN"?
- Zijn alle zekeringen in de elektriciteitskast in orde? Vraag het onderhoudspersoneel de zekeringen te controleren.

Als het antwoord op alle bovenstaande vragen "ja" is, moet de machine worden nagekeken door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Ga naar www.wexio-disk.com of neem contact op met Wexiödisk AB voor een lijst van geautoriseerde onderhoudsbedrijven.

2.9 Machine recyclen



Wanneer de afwasmachine aan het einde van de levensduur is gekomen, moet hij gerecycled worden volgens de geldende voorschriften. Neem contact op met een professioneel recyclingbedrijf.

3. Installatie

3.1 Algemene informatie



De machine mag alleen worden geïnstalleerd door daartoe opgeleid personeel.

De afwasmachine kan met een aantal verschillende opties worden uitgerust. In sommige landen behoren bepaalde opties tot de standaarduitrusting. Controleer met welke opties uw machine is uitgerust.

Lees deze instructies grondig door, ze bevatten belangrijke informatie voor de juiste installatiemethode.

Gebruik de instructies samen met het aansluitschema's van de machine.



De machine is voorzien van een CE-markering. De CE-markering geldt alleen voor een ongewijzigde machine. Schade aan de machine die voortvloeit uit het niet naleven van de instructies doet de garantie en productaansprakelijkheid van de leverancier teniet.

3.2 Eisen aan de installatieplaats

3.2.1 Verlichting

Voor de best mogelijke werkomstandigheden bij installatie, bediening, service en onderhoud moet de machine in een goed verlichte ruimte worden geplaatst.

3.2.2 Ventilatie

De machine produceert warmte en stoom tijdens het gebruik. Om de best mogelijke werkomstandigheden te creëren, moet er een zekere mate van luchtverversing in de afwasruimte aanwezig zijn. De ventilatie-eisen voor de afwasruimte moeten worden berekend op basis van de geldende normen.

3.2.3 Afvoer-/afvalleiding

Er moet een afvalleiding aanwezig zijn met voldoende verval voor het afval- en spoelwater van de machine. De capaciteitseisen van de vloerafvoer staan in het hoofdstuk TECHNISCHE SPECIFICATIES.

3.2.4 Ruimte voor service

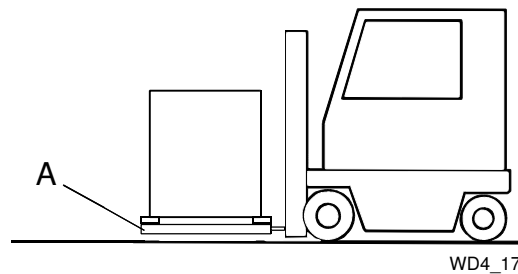
Houd voor de machine 1 meter ruimte vrij voor onderhoudsdoeleinden.

3.3 Transport en opslag

Transporteer de machine altijd rechtop.



Let bij het transporteren op de mogelijke kans op kantelen. LET OP: De machine dient niet te worden vervoerd zonder pallet of andere ondersteuning, omdat de machine anders beschadigd kan raken. Bij transport zonder een normaal houten pallet dient erop te worden gelet dat de onderdelen onder de machine niet beschadigd kunnen raken.



A = houten pallet

Indien de machine niet gelijk wordt geïnstalleerd, moet hij worden opgeslagen in een vorstvrije ruimte waar de lucht droog is.

3.3.1 Uitpakken

Controleer door vergelijking met de pakbon of alle onderdelen zijn geleverd.

Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer de machine op eventuele transportbeschadigingen.

3.3.2 Recycling

De verpakking moet volgens de geldende plaatselijke voorschriften worden vernietigd of hergebruikt.

De machine is onder andere gemaakt van roestvast plaatstaal en bevat ook elektronische componenten. Bij afdanking van de machine moet deze volgens de geldende plaatselijke voorschriften worden gerecycled.

3.4 Installatie

3.4.1 Voorbereiding van de installatie

Controleer of er voldoende ruimte voor de afwasmachine is op de installatieplaats.

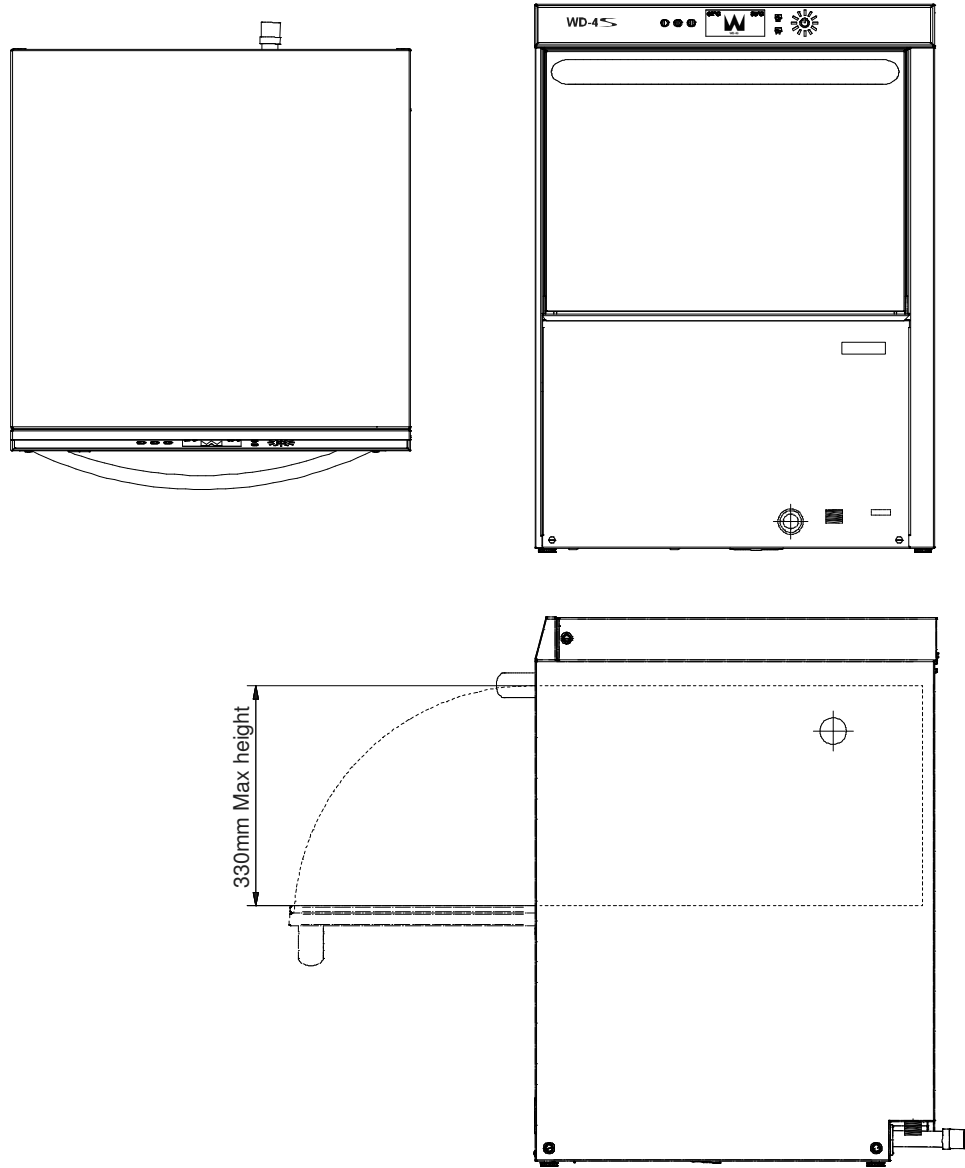
Controleer of de juiste water- en elektriciteitsaansluitingen en een afvalleiding aanwezig zijn op de installatieplaats.

3.4.2 Installatie



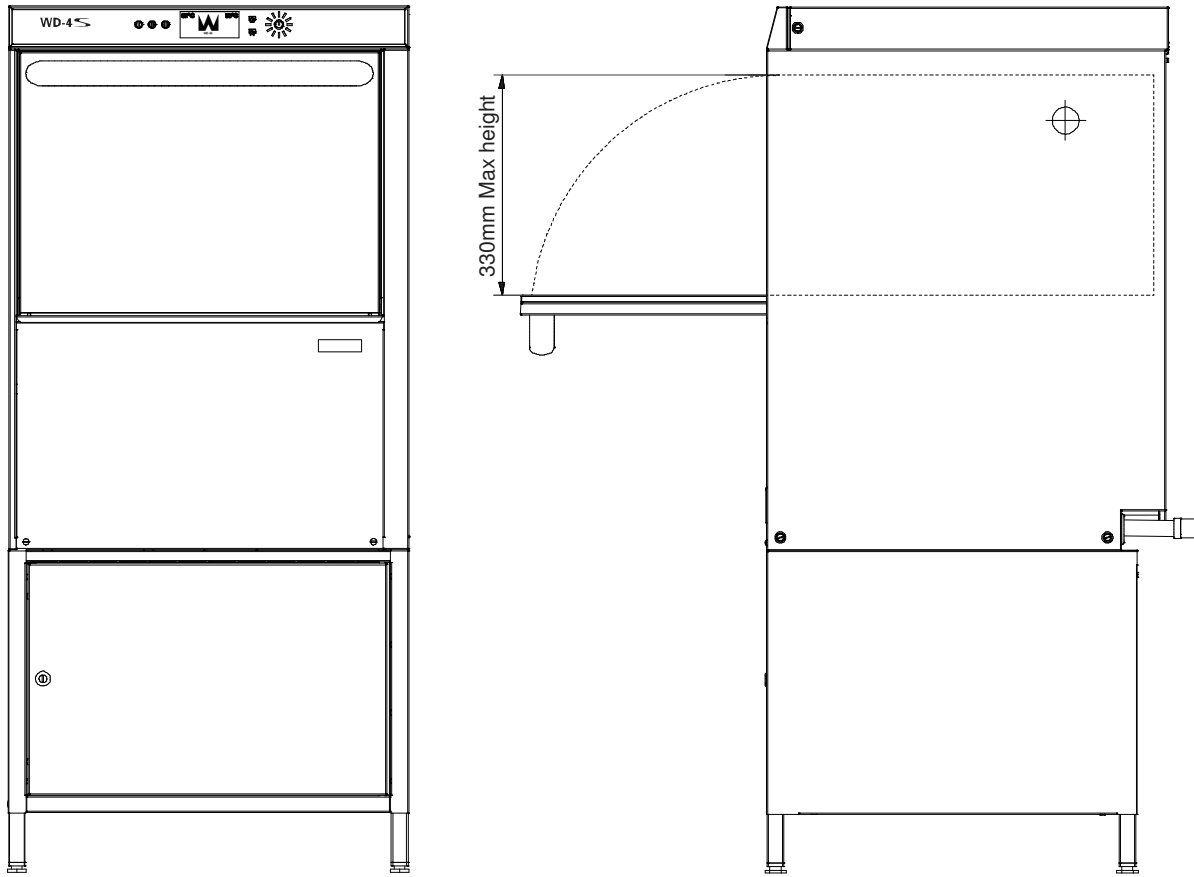
Controleer de volgende punten alvorens de machine te plaatsen:

- Controleer of de zekering voor de machine is uitgeschakeld en niet onder spanning staat.
- Verwijder het beschermplastic van de kanten die tegen de wand worden geplaatst.
- Als er gaten in de machine geboord moeten worden, moeten de gaten afgewerkt worden met een strip of soortgelijke bescherming.
- Plaats de machine en controleer door middel van een waterpas of deze horizontaal staat. Stel de hoogte van de machine af met de poten. Wanneer de machine gevuld is met water, controleert u opnieuw of de machine waterpas staat.



11454_ABD

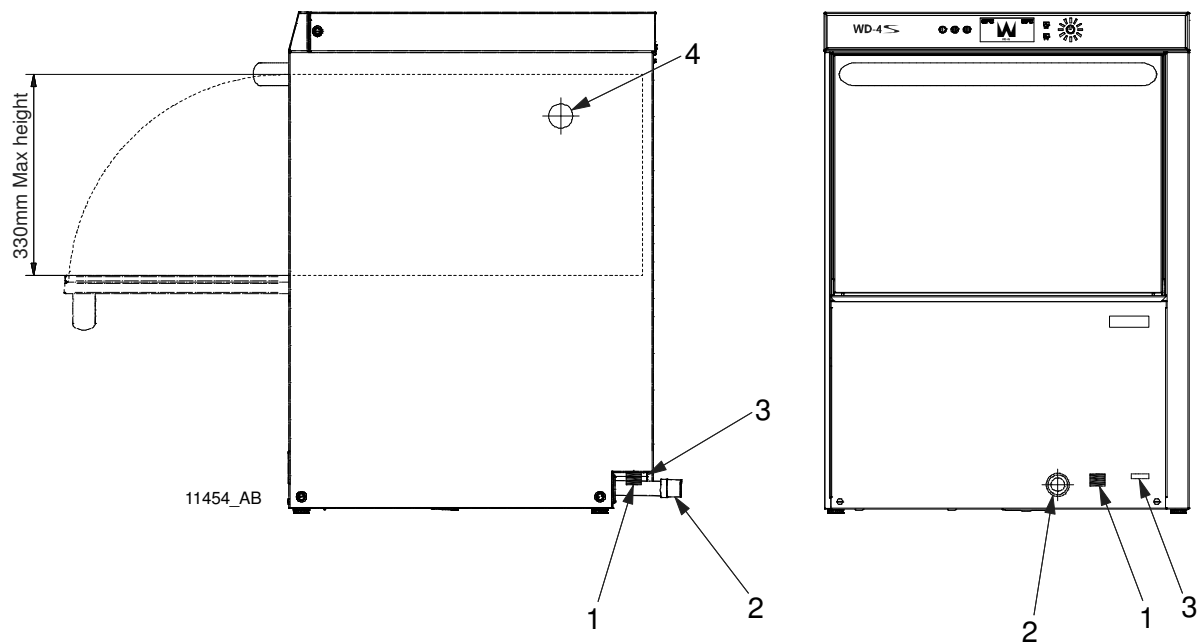
Machine voor inbouw of vrijstaande installatie



11454_28595

Machine met staander (optie) met legplanken of afsluitbare kast

3.4.3 Aansluitingen



Aansluitingen op de machine

1. Wateraansluiting, buitendraad
2. Afvoeraansluiting, spiraalslang
3. Elektrische aansluiting
4. Terugslagklep/vacuümklep

Wateraansluitpunt



De inkomende leiding moet worden voorzien van een afsluitkraan.

De waterleiding wordt aangesloten bij (1). De machine moet worden aangesloten met een geweven stalen en flexibele slang. De slang moet een minimale binnendiameter van 9 mm hebben.

De vereiste waterflow en -druk staan in het hoofdstuk TECHNISCHE SPECIFICATIES.

Elektriciteitsaansluiting



Dit symbool op een machineonderdeel waarschuwt voor elektrische apparatuur. Bij onderhoud aan de machine mag geen enkel onderdeel onder spanning staan. Zet de hoofdschakelaar uit en vergrendel de schakelaar indien nodig om onbedoelde bediening te voorkomen.



De elektronica in de machine is gevoelig voor elektrostatische ladingen (ESD), daarom moet altijd een polsbandje voor statische elektriciteit worden gedragen bij contact met de elektronica.



De machine dient te worden aangesloten op een vergrendelbare netschakelaar. Deze moet op een wand worden gemonteerd en goed worden beschermd tegen water en stoom bij het openen van de deuren. De machine wordt geleverd met de elektriciteitskabel reeds aangesloten (3).

Informatie over de elektrische aansluitingen staat op het aansluitschema dat bij de machine wordt geleverd. Bewaar dit schema in de daarvoor bestemde plastic houder aan de binnenzijde van het voorpaneel, zodat het niet beschadigd of verloren raakt.

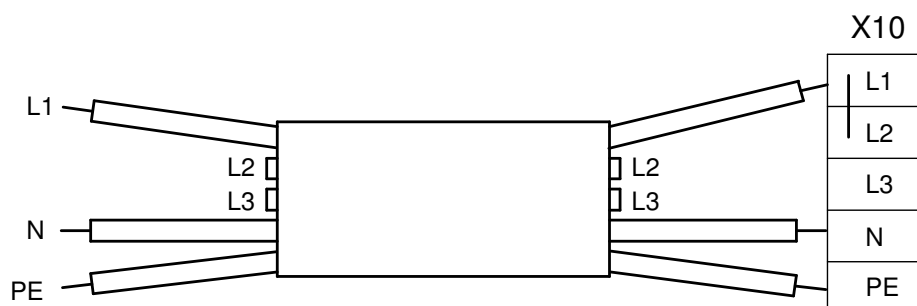
Controleer de beschikbare netspanning op de installatieplaats van de machine. De machine kan worden aangesloten op de volgende netspanningen:

1. 400V, 50Hz, 3N~, 10A
2. 230V, 1N~, 50Hz, 16A

Als de spanning overeenkomt met optie **1**, zijn geen extra maatregelen nodig. De machine heeft een zekering van 10 A (zie ook het aansluitschema van de machine).

Als de spanning overeenkomt met optie **2**, moet het volgende gebeuren:

1. De aansluitkabel in de elektriciteitskast:
Verwijder fasen L2 (zwart) en L3 (grijs) van de klemmenblokken in X10 in de machine. Snijd de draden door en isoleer ze met eindhulzen (bij de machine geleverd).
2. Breng een klem (bij de machine geleverd) aan tussen klemmenblok L1 en L2 in X10 in de machine.
3. Uitgaand eind van de aansluitkabel:
Snijd de draden van de fasen L2 (zwart) en L3 (grijs) door. Isoleer ze met eindhulzen (bij de machine geleverd).
4. Sluit L1, nulleider en aarding aan. De machine heeft een zekering van 16 A (zie ook het aansluitschema van de machine).

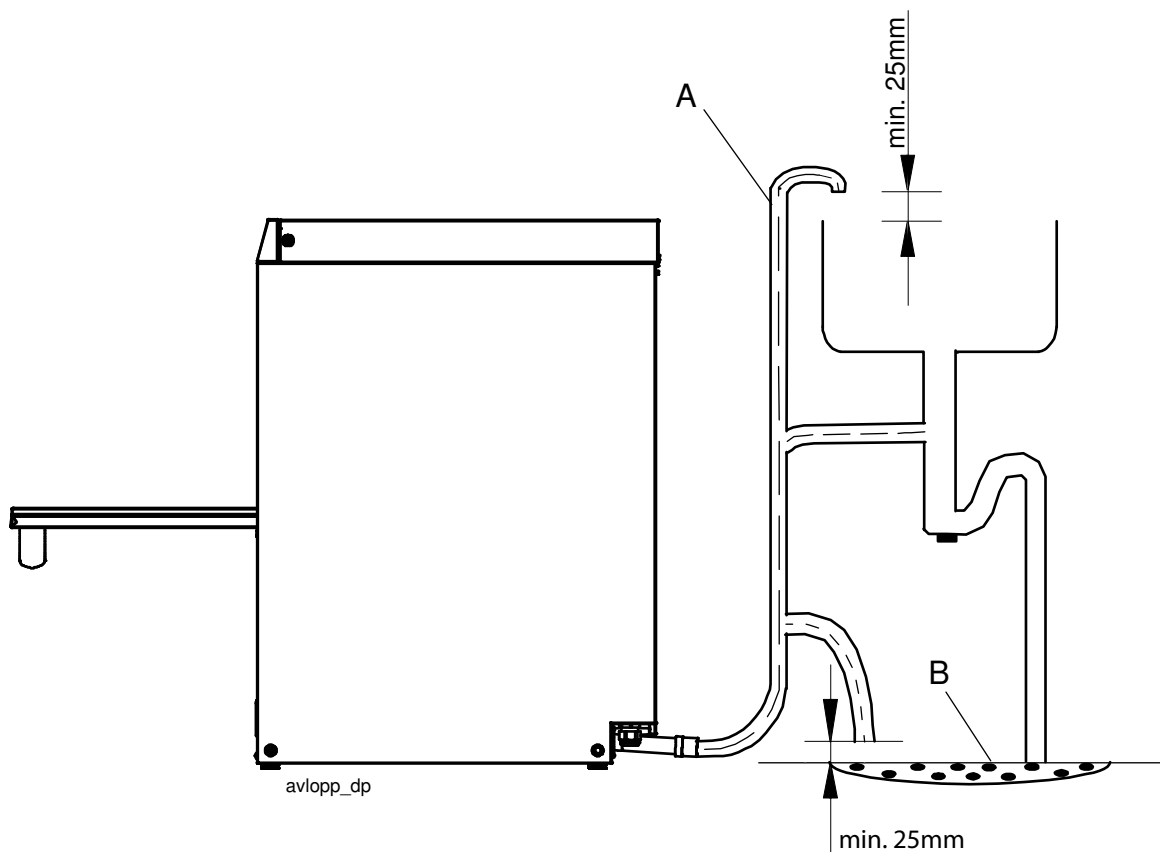


Inst_230V

Aansluiting afvoer-/afvalleiding

De aansluiting van de afvoer-/afvalleiding bestaat uit een spiraalslang die bij de machine wordt geleverd.

Er moet een afvalleiding aanwezig zijn met voldoende verval voor het afval- en spoelwater van de machine. De capaciteitseisen van de vloerafvoer staan in de TECHNISCHE SPECIFICATIES.



A=afvoer-/afvalslang
B=vloerafvoer

Sluit de afvoer-/afvalslang (A) aan op de vloerafvoer (B) volgens een van de opties in de afbeelding.



Zorg ervoor dat de afvoeraansluiting op de plaats wordt gehouden met bijv. met tiewraps op de aangewezen plekken.

3.4.4 Uitrustingspakket voor de machine



De machine kan worden uitgerust met een aantal pakketten met verschillende inhoud. Controleer met welke opties uw machine is uitgerust. De diverse uitrustingspakketten stellen geen specifieke eisen aan de installatie.

Break-tank, EN1717 (optie)

Als de machine is uitgerust met een break-tank, beschikt ze ook over een boilerpomp.

Condensatie-eenheid (optie)

Sluit de machine aan op de koudwatertoevoer.

De machine heeft een condensatie-eenheid voor warmteterugwinning en stoomreductie.

Dosering afwasmiddel (optie)

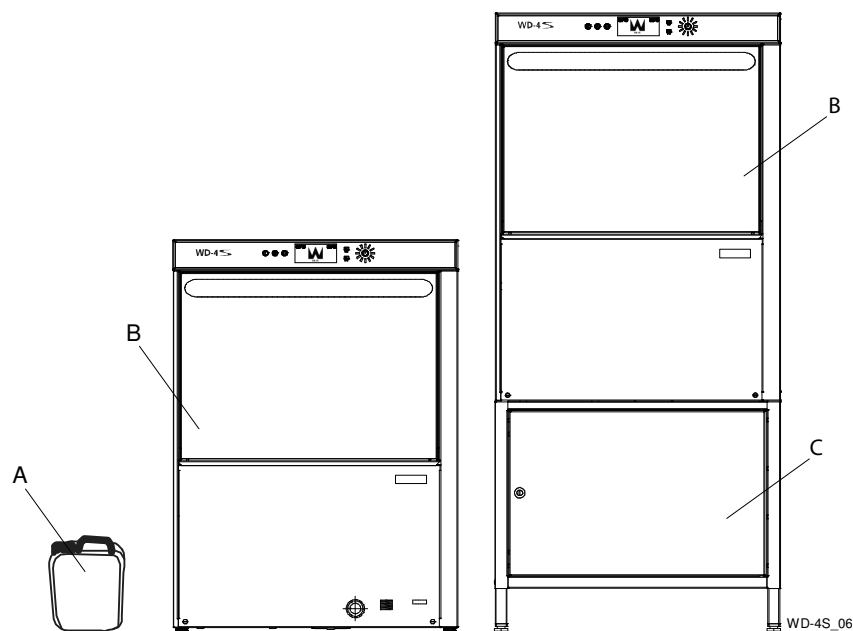
De aansluitbus voor slangen bevindt zich aan de achterzijde van de machine.

De dosering van het afwasmiddel kan worden ingesteld zoals beschreven in het hoofdstuk AFSTELINSTRUCTIES.

Elektrische aansluitingen, zie aansluitschema.



Als vloeibaar afwasmiddel wordt gebruikt in combinatie met de afwasmiddepomp van Wexiödisk, moet het afwasmiddel onder het tankniveau van de machine worden geplaatst.



Het afwasmiddel (A) wordt onder de onderrand van de deur (B) geplaatst
Als de machine is uitgerust met een staander (C), kan het afwasmiddel daar worden geplaatst

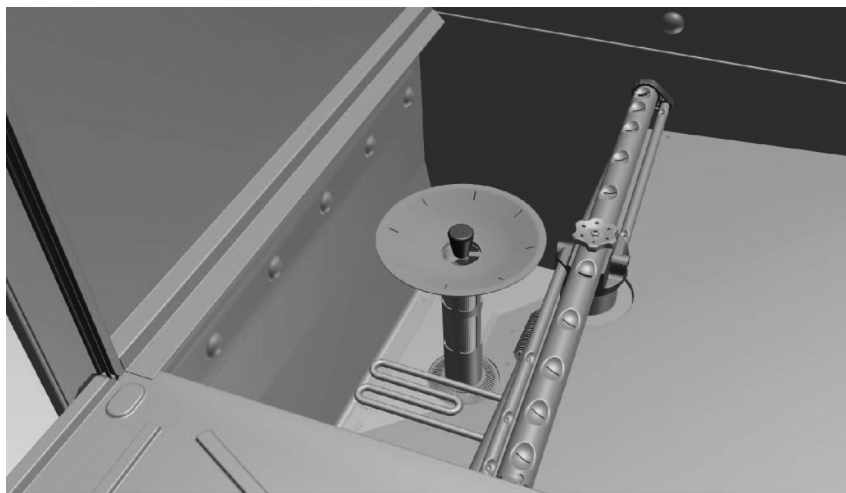
Dosering naglansmiddel (optie)

De aansluitbus voor slangen bevindt zich aan de achterzijde van de machine.

De dosering van het afwasmiddel kan worden ingesteld zoals beschreven in het hoofdstuk AFSTELINSTRUCTIES.

Actief filter (optie)

De machine kan worden uitgerust met een actief filter, dat het vuil in de wastank opvangt. Het filter bevindt zich onder de zeven in het afvoerfilter.



WD-4S_11

Actief filter

Marineontwerp (optie)

De machine is uitgerust met speciale "voeten".

Glazenwasser (optie)

De machine heeft een speciaal programma voor het afwassen van glazen.

De machine is uitgerust met een speciale waskorf voor glazen.

3.5 Bedrijfstest

Bereid de machine voor op de bedrijfstest zoals beschreven in het hoofdstuk DE AFWASMACHINE GEBRUIKEN. Hierin wordt aangegeven welke maatregelen u moet nemen om de machine voor te bereiden op bedrijf.

3.5.1 Opstartschema

Dit moet door de klant worden ingevuld en ondertekend voor het opstarten.

Machinetype:

Serienummer machine:

Installatiedatum:

Klant:
Bezoekadres:
Postcode en Plaats
Telefoon:
Contactpersoon:

Dealer:
Telefoon:
Contactpersoon:

Installatiebedrijf:
Telefoon:
Contactpersoon:

Servicebedrijf:
Telefoon:

Leverancier afwasmiddel:
Telefoon:

Handtekening eindgebruiker:

Naam (in hoofdletters):

Lees de installatie- en gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Controleer vervolgens de volgende punten:

1. Controleer:

- Water- en afvoeraansluitingen
- Of de machine gelijkmatig gebalanceerd is
- Afwas- en naglansmiddel (optie)
- Of de zeven en het actieve filter (optie) op hun plaats zitten.

2. Vullen van de machine:

- Schakel de hoofdschakelaar in
- Druk op de AAN/UIT-knop
- Sluit de deur. Als de deur gesloten is, moet u ze openen en opnieuw sluiten.
- Vul de machine met water zoals beschreven in het hoofdstuk DE AFWAS-MACHINE GEBRUIKEN

3. Start de machine:

- Controleer de draairichting van de pomp
LET OP: Als de draairichting verkeerd is, moet de fase worden omgewisseld op de vergrendelbare hoofdschakelaar.
- Leeg de machine en vul opnieuw
- Controleer de watertoevoer voor het naspoelen tijdens het vullen.
Let op: Als de flow correct is, wordt de machine gevuld en verwarmd (in de basisconfiguratie) gedurende ongeveer 10 minuten. De flow wordt geregeld door de geïntegreerde vlotterkraan en kan worden afgesteld als de machine is uitgeschakeld.

4. Controleer de instelling van de referentiewaarden:

- Alle referentiewaarden zijn bij levering optimaal ingesteld
- Controleer de temperaturen.

5. Draai een aantal wasbeurten met belasting en controleer of:

- Er geen waterlekken zijn
- De deurschakelaar en de beknellingsbeveiliging van de deur werken
- De waterflow en -druk voldoende zijn (zie het hoofdstuk TECHNISCHE SPECIFICATIES)
- De watertemperaturen gehandhaafd worden
- De afgewassen voorwerpen schoon zijn
- De afgewassen voorwerpen droog zijn
Let op: De apparatuur voor afwasmiddel en naglansmiddel (optie) wordt op de fabriek globaal ingesteld; neem contact op met uw afwasmiddelleverancier voor een nauwkeurigere instelling.

6. Eindcontrole: Leeg de machine en schakel de spanning uit met de hoofdschakelaar.

- Zet alle aansluitingen op de schakelaar vast.
- Leg de handleiding die met de machine is meegeleverd bij de machine.

7. Train het afwaspersoneel

3.6 Technische documentatie



Voor het juiste gebruik en onderhoud is het essentieel dat het personeel dat de machine gaat gebruiken beschikt over de meegeleverde handleidingen. De installatie- en gebruikshandleidingen, die onder andere beschrijven hoe de machine moet worden bediend en onderhouden, moeten vlak bij de machine worden opgeborgen.

Als bij de machine een servicehandboek wordt meegeleverd, moet dit aan de servicemonteur worden gegeven, die verantwoordelijk is voor de machine.

Als bij de machine een reserveonderdelenhandboek wordt meegeleverd, moet dit aan de servicemonteur worden gegeven die verantwoordelijk is voor de machine.

4. De afwasmachine gebruiken



Indien de machine langere tijd niet zal worden gebruikt, moet u ze uitzetten met de hoofdschakelaar, de watertoevoer uitschakelen en de deur op een kier laten staan.



In dit hoofdstuk wordt beschreven wat u moet doen:

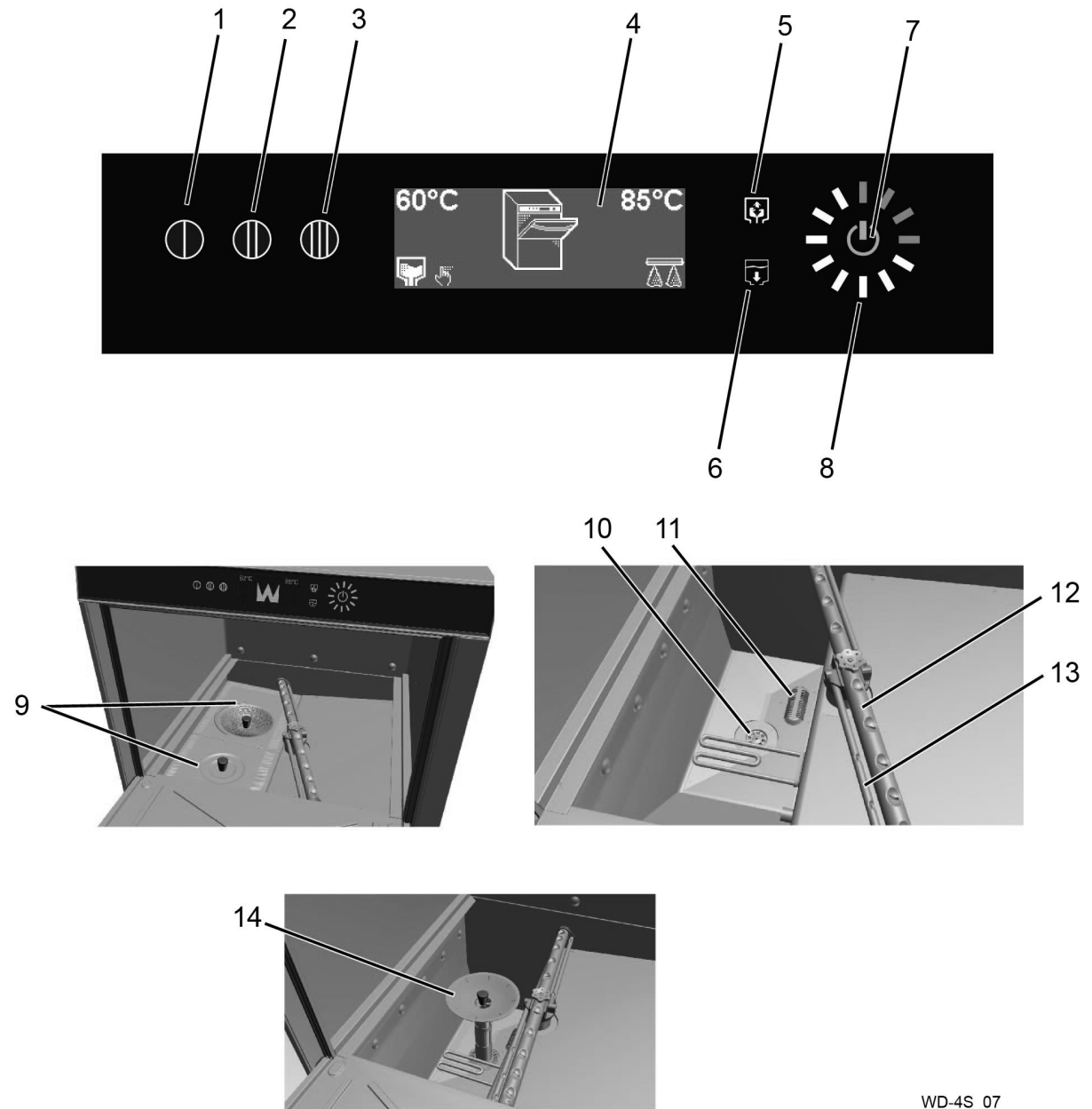
- Vóór het afwassen
- Om te beginnen met afwassen
- Na het afwassen



Het gebruik van de machine onafhankelijk van hoe de machine is uitgerust.

4.1 Overzicht van de machine

4.1.1 Overzicht van de machine



WD-4S_07

De afwasmachine gebruiken

1. Knop voor programma P1
2. Knop voor programma P2
3. Knop voor programma P3
4. Display
5. Knop voor waterverversing
6. Knop voor legen van de machine en interne reiniging
7. AAN/UIT-knop. Bevestiging van alarm, groene LED wanneer "klaar om af te wassen" en zwakke rode LED wanneer de machine is uitgeschakeld. Knippert geel bij IF-alarm en rood bij Er-alarm.
8. Indicator die onder andere de wastijd aftelt
9. Tankzeven (2)
10. Afvoerfilter
11. Pompfilter
12. Wasarmen (2)
13. Naspoelpijp (4)
14. Actief filter (onder de tankzeven) (optie)

4.1.2 Voorbereiden van het vullen

Getallen tussen haakjes verwijzen naar de afbeeldingen in het hoofdstuk "Ontwerp van de machine".



Controleer:

- of de hoofdschakelaar AAN staat.
- of de machine en de verwijderbare delen schoon zijn. Als dit niet het geval is, moet u ze reinigen!
- of de zeven (9) en het actieve filter (14) (optie) op hun plaats zitten
- of er geen vuil in de sproeiers van de wasarmen (12) of de naspoelpijpen (13) zit
- de hoeveelheid afwas- en naglansmiddel (optie)
- of de waterkraan naar de machine open staat



Handafwasmiddel mag niet in de machine of als voorbehandeling gebruikt worden (inweken, voorwassen enz.). Handafwasmiddel veroorzaakt schuimvorming, geeft een slecht wasresultaat en kan de machine beschadigen.

Monteer:

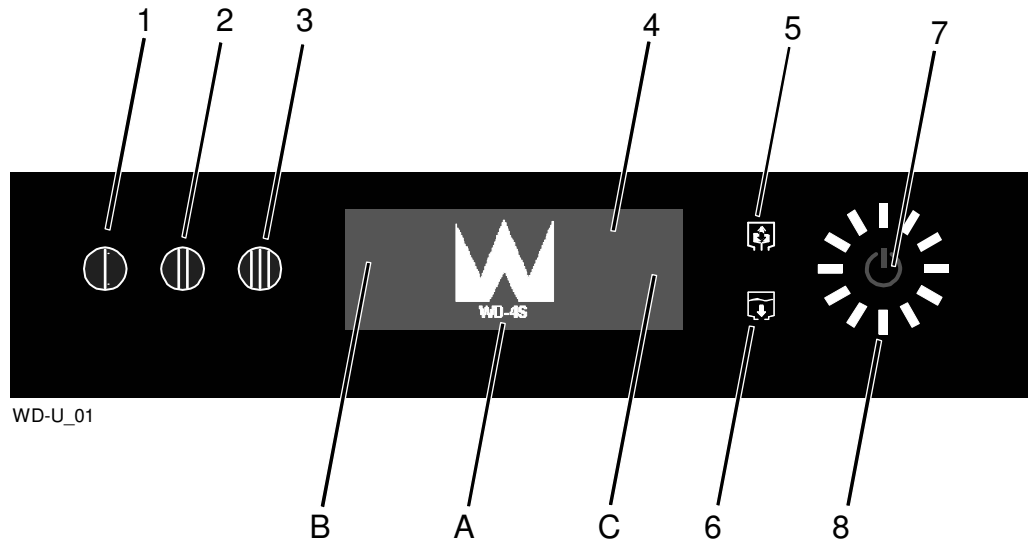
- de tankzeven (9) met het actieve filter (14) (optie).

De afwasmachine gebruiken

4.1.3 Vullen van de machine

Getallen tussen haakjes verwijzen naar de afbeeldingen in het hoofdstuk “Ontwerp van de machine”.

Op het bedieningspaneel van de machine kunt u zien wat de machine aan het doen is.



Display van machine

A = in het midden van het display wordt getoond wat de machine aan het doen is en gaat doen

B = de linkerzijde van het display toont de “waszijde” van de machine

C = de rechterzijde van het display toont de “naspelzijde” van de machine

1. Knop voor programma P1
2. Knop voor programma P2
3. Knop voor programma P3
4. Display
5. Knop voor waterverversing
6. Knop voor legen van de machine en interne reiniging
7. AAN/UIT-knop. Bevestiging van alarm, groene LED wanneer “klaar om af te wassen” en zwakke rode LED wanneer de machine is uitgeschakeld. Knippert geel bij IF-alarm en rood bij Er-alarm.
8. Indicator met blauwe LED die onder andere de wastijd aftelt

De afwasmachine gebruiken

- Start de machine met de AAN/UIT-knop (7) op het bedieningspaneel.



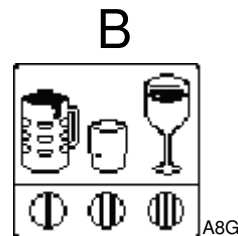
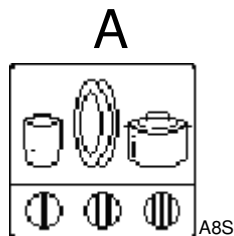
- Sluit de deur.
- Als de volgende afbeeldingen op het display worden getoond, moet u de deur openen en sluiten om het vullen van de machine te starten.



- Het vullen, verwarmen en mengen van het afwasmiddel gaat van start.



- De indicator (8) gaat geleidelijk tegen de wijzers van de klok in blauw knipperen.
- De machine is klaar om af te wassen wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan.
 - * De machine is gevuld.
 - * De gewenste waarde (D01) van de wastank heeft de juiste waarde (-5°C) bereikt.
 - * Het afwasmiddel is gemengd.
- De knop (7) brandt nu groen, er klinkt een geluidssignaal en het display toont:



Klaar om af te wassen
 A = standaard
 B = glazenwasser (optie)

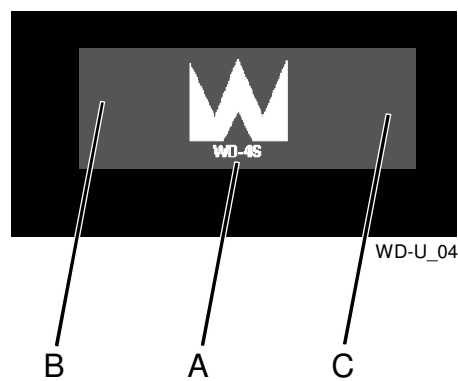
4.2 De machine gebruiken



Neem de volgende punten in acht:

- Vermijd contact met de achterkant van de machine, want die wordt heet tijdens bedrijf.
- Denk eraan dat er een klein risico bestaat dat de machine omvalt, bijvoorbeeld als een zwaardere last op de buitenrand van de deur wordt geplaatst wanneer deze is geopend.

4.2.1 Symbolen op het display van de machine



Display van machine

A= in het midden van het display wordt getoond wat de machine aan het doen is en gaat doen

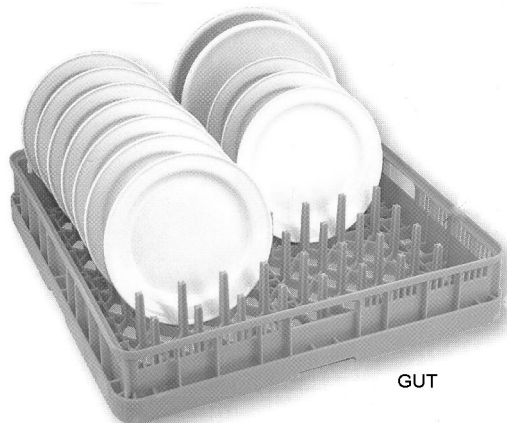
B = de linkerzijde van het display toont de "waszijde" van de machine

C = de rechterzijde van het display toont de "naspoezijde" van de machine

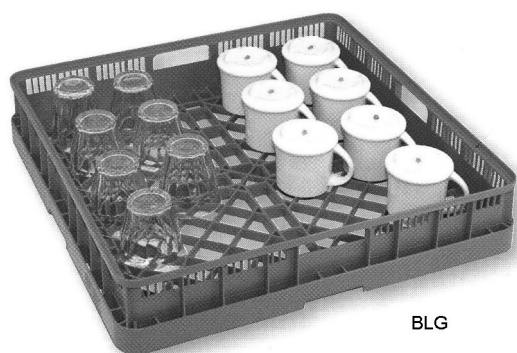
4.2.2 Plaatsing van voorwerpen in de korven



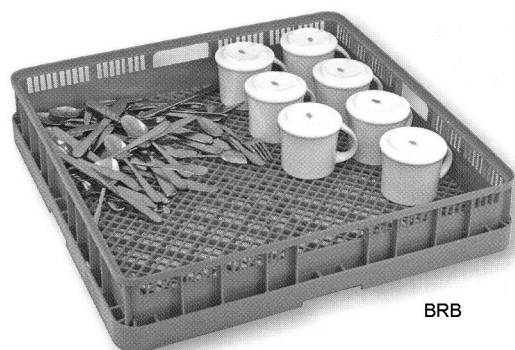
De machine wordt, afhankelijk van het uitrustingsniveau, geleverd met diverse waskorven. De waskorven worden als volgt gebruikt:



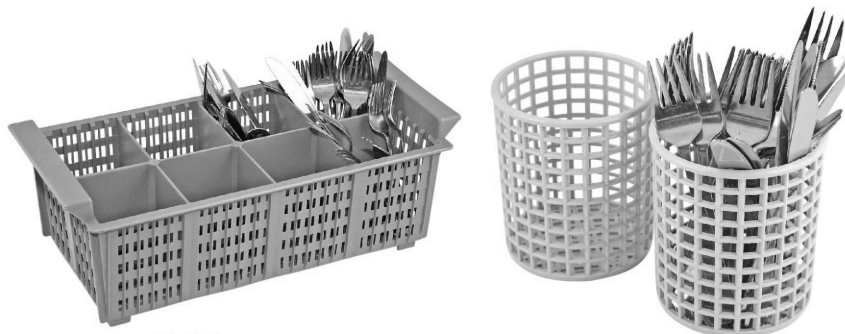
De gele waskorf wordt gebruikt voor grote borden, kleine borden, schoteltjes enz.



De blauwe waskorf wordt gebruikt voor glazen, kopjes en GN-bakken

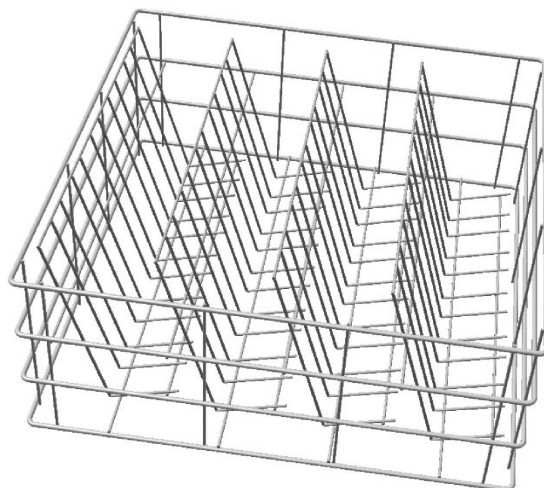


De bruine waskorf wordt gebruikt voor bestek tijdens de eerste wasbeurt



WD-4S_12

Voor de tweede wasbeurt moet het bestek in de daarvoor bestemde korven worden geplaatst, die zich in de blauwe korf bevinden



306440

Speciale korf voor glaswerk (optie)

4.2.3 Een programma selecteren

Standaardmachine

Op het bedieningspaneel staan drie programmaknoppen: P1 (1), P2 (2) en P3 (3).

- P1 = licht vervuilde vaat (bijv. dienbladen en glaswerk)



P1

- P2 = normale vaat (bijv. borden en kopjes)



P2

- P3 = sterk vervuilde vaat (bijv. bestek en pannen)



P3

De wastemperatuur en chemische wastijd zijn bij aflevering voor ieder programma ingesteld.

Na het sluiten van de deur kiest u een programma. Het symbool van het gekozen programma gaat branden en de machine start onmiddellijk.



De machine kan worden ingesteld voor continubedrijf. Houd de gewenste programmaknop ongeveer 5 seconden lang ingedrukt in het middelste deel van het display tot het symbool verschijnt dat aangeeft dat deze instelling is gekozen. Op de "waszijde" van het bedieningspaneel wordt het symbool voor automatisch bedrijf getoond. De programmakeuzeknop van het gekozen programma brandt. Wanneer de deur dicht is, begint de machine onmiddellijk af te wassen. Druk op een van de programmakeuzeknoppen die niet branden om terug te keren naar "normaal" bedrijf.



auto

Glazenwasser (optie)

Op het bedieningspaneel staan drie programmaknoppen: P1 (1), P2 (2) en P3 (3).

- P1 = bierglas



P1

- P2 = normaal glas



P2

- P3 = wijnglas



P3

De wastemperatuur en chemische wastijd zijn bij aflevering voor ieder programma ingesteld.

Na het sluiten van de deur kiest u een programma. Het symbool van het gekozen programma gaat branden en de machine start onmiddellijk.



De machine kan worden ingesteld voor continubedrijf. Houd de knop van het gewenste programma ongeveer 5 seconden lang ingedrukt in het midden van het display tot het symbool verschijnt dat aangeeft dat deze instelling is gekozen. Op de "waszijde" van het bedieningspaneel wordt het symbool voor automatisch bedrijf getoond. De programmakeuzeknop van het geselecteerde programma brandt. Wanneer de deur dicht is, begint de machine onmiddellijk af te wassen. Druk op een van de programmakeuzeknoppen die niet branden om terug te keren naar "normaal" bedrijf.



auto

De afwasmachine gebruiken

4.2.4 Wastemperatuur en wastijd wijzigen (door opgeleid personeel)

De fabrieksinstelling voor de wastemperatuur is 60 °C. Opgeleid personeel kan de temperatuur instellen tussen de 50 en 70 °C.

De chemische wastijden voor elk programma zijn bij aflevering ingesteld op:

Standaardmachine:

- 1,0 min. (programma P1)
- 2,2 min. (programma P2)
- 4,0 min. (programma P3)

Glazenwasser (optie):

- 1,0 min. (programma P1)
- 1,0 min. (programma P2)
- 2,0 min. (programma P3)

De wastijden kunnen worden ingesteld tussen de 0,0 en 9,4 minuten.

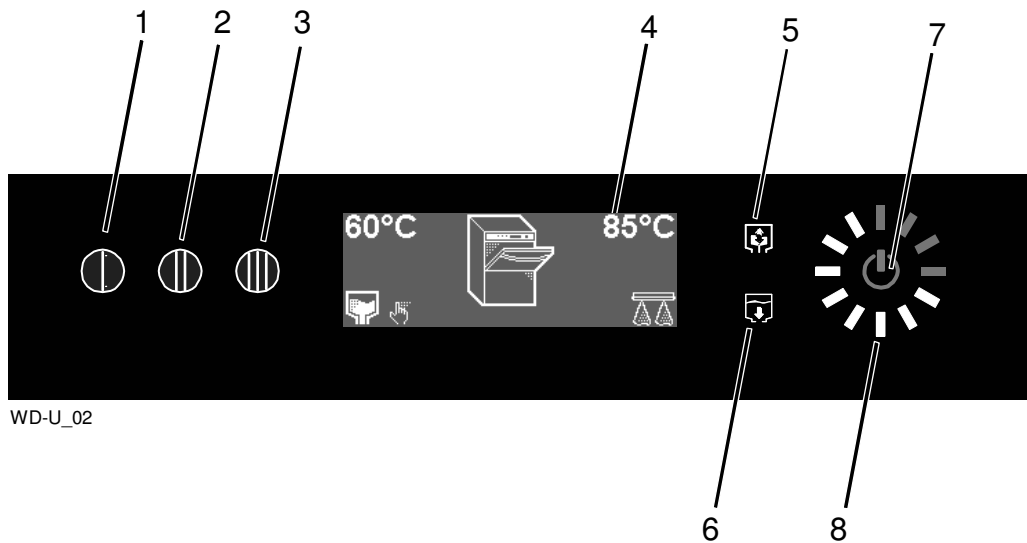
De afwasmachine gebruiken

4.2.5 Afwassen



Controleer of het afwasmiddel geschikt is voor de vaat.

- De vaat mag niet met normaal afwasmiddel worden ingeweekt of voorgespoeld.
- De vaat mag niet worden voorbehandeld met staalwol.
- Zorg ervoor dat de vaat zo geplaatst is dat de voorwerpen niet uit de korven kunnen tijdens de was- en spoelfasen.



WD-U_02

Bedieningspaneel van de machine

- Verwijder grotere etensresten door de voorwerpen onder een handdouche te spoelen. Het water in de handdouche mag niet warmer zijn dan 40 °C. Plaats de af te wassen voorwerpen in de korf.
- Duw de korf in de machine en sluit de deur. Voor “normaal” bedrijf kiest u programma P1 (1), P2 (2) of P3 (3), afhankelijk van het soort vaat. De machine wordt gestart.



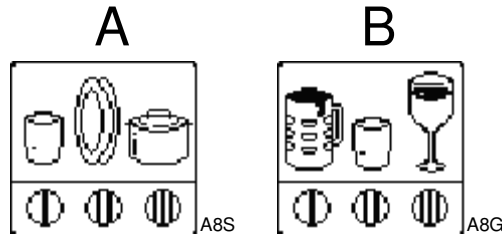
P1-P3

- Wanneer “automatisch” bedrijf is gekozen, wordt de machine gestart wanneer de deur dicht is.



De afwasmachine gebruiken

- De machine begint af te wassen met het gekozen programma en de programmaknop van het gekozen programma brandt. Het display toont met verschillende afbeeldingen wat de machine aan het doen is. De indicator (8) gaat geleidelijk blauw knipperen in de richting van de wijzers van de klok en telt de wastijd op.
- Open de deur niet voordat het programma is voltooid.
- Wanneer de machine klaar is met afwassen, klinkt een geluidssignaal en toont het display:



A = standaard

B = glazenwasser (optie)

- Haal de afwaskorf uit de machine en laat de afgewassen voorwerpen drogen.

Controleer of de vaat schoon is.



Wanneer er een langere tijd tussen de wasbeurten is, moet de machine in "normaal" bedrijf worden gezet met de deur dicht. Op die manier blijft de temperatuur in de machine gehandhaafd.

Het wasresultaat controleren



Na het afwassen moet de vaat op het volgende worden gecontroleerd:

PROBLEMEN	OORZAKEN EN MAATREGELEN
Zetmeelresten	<ul style="list-style-type: none"> • Etensresten verwijderen: Het is belangrijk zoveel mogelijk etensresten te verwijderen vóór het afwassen. Dit betekent ook dat het water in de machine minder vaak hoeft te worden ververs. Verwijder etensresten beter. • Dosering afwas- en naglansmiddel: De dosering beïnvloedt zowel het was- als het droogresultaat. De hardheid van het water beïnvloedt het afwasmiddelverbruik. Neem contact op met de afwasmiddelleverancier. • Temperaturen: Bij onjuiste temperaturen zal de vaat niet schoon zijn. Neem contact op met een onderhoudsmonteur als de ingestelde waarden moeten worden gewijzigd. • Programmakeuze: Programma met een te korte wastijd gekozen. Kies een programma met een langere wastijd. • Schoonmaken van de machine: Een onvoldoende schone machine geeft een slechter wasresultaat. Maak de machine beter schoon. • Plaatsing van de vaat in de korven: Wanneer voorwerpen slecht zijn geplaatst, kan het water er niet bij tijdens het afwassen en naspoelen. • Inweken: Voorwerpen met harde, vastgekoekte etensresten. Laat de vaat inweken in water. Gebruik GEEN handafwasmiddel.
Aanslag	
Eiwitresten	
Afwasmiddelresten	

De afwasmachine gebruiken

4.2.6 Water verversen



Voor optimale wasresultaten is het belangrijk dat het water vaak wordt verversd. Bij normaal vervuilde belading moet het water na ongeveer 30 afwasbeurten worden verversd. Ververs het water altijd bij schuimproblemen in de tank.



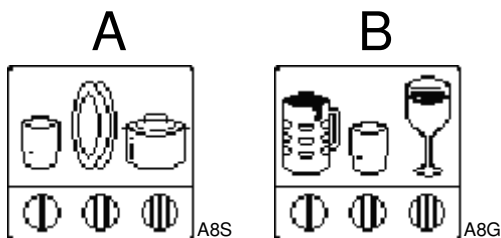
De machine kan worden uitgerust met een zogenaamd actief filter (optie). Dit betekent dat het water in de machine normaal gezien niet hoeft te worden verversd. Ververs het water altijd bij schuimproblemen in de tank.

Indien IF09 op het display verschijnt, betekent dit dat het water moet worden verversd.



IF

- Controleer of de machine in stand-by staat.



A = standaard

B = glazenwasser (optie)

- Druk op (5) om het waterverversingsprogramma te starten.



w_c

- Wanneer de tank leeg is, wordt de machine opnieuw gevuld en wordt de deur gesloten.

4.3 Na gebruik – reinigen

HACCP

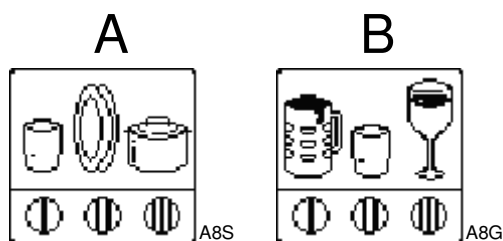
HACCP is een preventief inspectiesysteem om te garanderen dat aan de hygiënische eisen wordt voldaan tijdens het afwasproces en het reinigen van de machine. De machine voldoet door zijn ontwerp aan strenge hygiënische eisen. Regelmatig, grondig schoonmaken is ook belangrijk vanuit hygiënisch oogpunt. Een schone machine leidt tot een goed wasresultaat, vermindert het risico op vuilophoping, verlengt de levensduur van de machine en vermindert het risico op nooduitschakeling.

i

Indien de machine langere tijd niet zal worden gebruikt, moet u ze uitzetten met de hoofdschakelaar, de watertoevoer uitschakelen en de deur op een kier laten staan.

4.3.1 Legen met interne reiniging

- Controleer of de machine in stand-by staat.



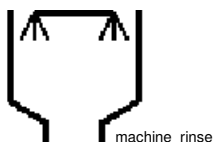
A = standaard

B = glazenwasser (optie)

- Open de deur.
- Verwijder de tankzeven (9) en het actieve filter (14) (optie).
- Sluit de deur.
- Druk op (6) om het leegloopprogramma te starten.



- Wanneer de tank leeg is, wordt de interne reiniging van de machine onmiddellijk gestart als de deur dicht is.



- De machine wordt nu automatisch uitgeschakeld, de verlichting van de AAN/UIT-knop (7) dooft en er klinkt een geluidssignaal.



Wanneer de machine wordt uitgeschakeld, wordt de inkomende waterstroom getoond op het bedieningspaneel.



Vervolgens wordt het aantal wasbeurten sinds de laatste start getoond.



Daarna wordt het aantal wasbeurten sinds het eerste gebruik van de machine getoond.

- Open de deur. Controleer of de sproeiers van de wasarmen (12) en de naspoelpijpen (13) schoon zijn en er geen voorwerpen in de machine zijn gevallen en klem zitten.
- Reinig de pompzeef (11), de afvoerzeef (10), de tankzeven (9) en het actieve filter, indien gebruikt (14).
- Bewaar de schoongemaakte onderdelen in een afwaskorf.



Laat de deur op een kier staan tot u de machine de volgende keer gebruikt. Deze ruimtebesparende hygiënische positie voorkomt bacteriegroei wanneer de machine niet wordt gebruikt.



WD-4S_08

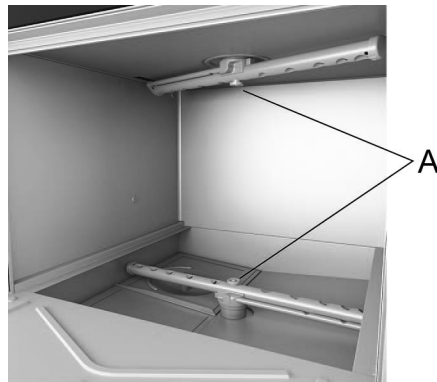
Machine met deur op een kier

De afwasmachine gebruiken

4.3.2 Wekelijkse reiniging

Naast de maatregelen voor de dagelijkse reiniging, moet u deze aanwijzingen volgen:

- Verwijder de wasarmen. Draai de borgmoer (A) in het midden van de wasarm los en verwijder de wasarm. Controleer de sproeiers en reinig deze indien nodig. Spoel de wasarmen af en zet ze terug.



A = borgmoer

4.3.3 De buitenkant schoonmaken

Neem de buitenkant van de machine af met een vochtige zachte doek.



Eventuele gebruikte schoonmaakmiddelen mogen niet schuren. Schurende schoonmaakmiddelen beschadigen de roestvrij stalen panelen.



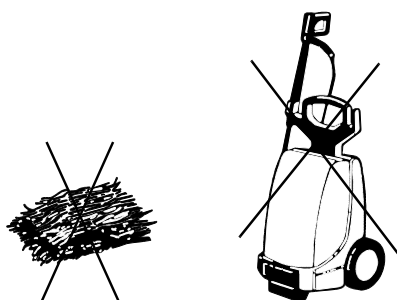
De machine mag aan de buitenkant niet worden afgespoeld. Er kan water de machine binnenlopen en het bedieningspaneel en elektrische apparatuur beschadigen.

4.3.4 Onjuiste reinigingsmethoden



LET OP: Een onjuiste reinigingsmethode kan de machine beschadigen. Let op de volgende punten:

- Gebruik GEEN staalwol, aangezien dit tot corrosie van de machine kan leiden.
- Eventuele gebruikte schoonmaakmiddelen mogen niet schuren. Schurende schoonmaakmiddelen beschadigen de roestvrij stalen panelen.
- De machine mag aan de buitenkant niet worden afgespoeld. Er kan water de machine binnenlopen en het bedieningspaneel en elektrische apparatuur beschadigen.
- Hogedrukreiniging kan de machine beschadigen en mag NIET worden gebruikt voor schoonmaakdoeleinden. Gebruik nooit een hogedrukreiniger om de vloer op minder dan 1 meter afstand van de machine schoon te spuiten. De leverancier is niet aansprakelijk voor storingen als gevolg van het met een hogedrukreiniger schoonmaken van de machine; het gebruik hiervan kan leiden tot het vervallen van de garantie. Er bestaat ook kans op spatten wanneer alleen de vloer met een waterslang wordt schoongespoeld.



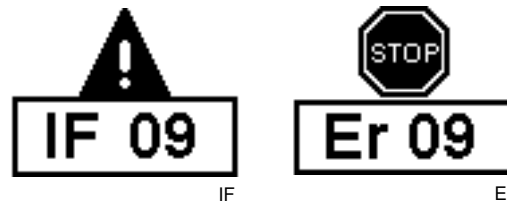
WD4_16

Staalwol en hogedrukreinigers mogen niet worden gebruikt bij het reinigen.

4.3.5 Bedrijfsproblemen

Storingsberichten

Wanneer de machine werkt, kunnen verschillende alarm- of informatieberichten op het display van het bedieningspaneel verschijnen. Er wordt onderscheid gemaakt tussen IF en Er alarmberichten. IF alarmen kunnen gewoonlijk worden verholpen door de operator. Bij een Er-alarm, moet het servicepersoneel worden gewaarschuwd. Sommige IF alarmen die een aantal keren door de operator zijn afgehandeld, kunnen uiteindelijk veranderen in Er alarmen, wat betekent dat het servicepersoneel ernaar moet kijken.



Elk alarm heeft een nummer: 01, 02, 03 enz.

In de tabel staan alleen die alarmen die door de operator kunnen worden afgehandeld of die tijdelijk kunnen worden gereset met de AAN/UIT-knop (7) op het bedieningspaneel.

De AAN/UIT-knop (7) knippert geel bij een IF-alarm en rood bij een Er-alarm.

De afwasmachine gebruiken

CODE	OORZAAK	MAATREGEL
IF01/ Er01	De vultijd is overschreden zonder dat de tank werd gevuld.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
	De waterkraan is dicht.	Open de kraan.
Er02	De tanktemperatuur na het vullen is lager dan de nominale waarde na een ingestelde tijd. Het mengen van het afwasmiddel vindt pas plaats wanneer de machine de juiste temperatuur heeft bereikt.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
Er04	De temperatuursensor in de boiler B41 werkt niet goed.	Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf.
Er05	De temperatuursensor in de tank B21 werkt niet goed.	Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf.
IF06/ Er06	De waterflow tijdens het naspoelen is te laag.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
	De waterkraan is dicht.	Open de kraan. Sluit de deur.
IF09	Alarm voor het verversen van het water.	Ververs het water. Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel te drukken.
Er12	De break-tank (optie) is niet met water gevuld.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
Er16	De naspoeltemperatuur is te laag vóór de eindspoeling. Wanneer dit alarm wordt weergegeven, gaat de machine verder naar de naspoelfase, maar met een lagere dan de ingestelde temperatuur.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
Er17	De temperatuur in de boiler is te hoog voor glaswerk (optie). Wanneer dit alarm wordt weergegeven, gaat de machine verder naar de naspoelfase, maar met een hogere dan de ingestelde temperatuur.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
IF18	De machine loopt niet leeg zoals het hoort.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
IF30	Laag waterniveau in de wastank voordat het wasprogramma wordt gestart.	Open en sluit de deur. Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
Er80	Het pompcontact is niet correct geïnstalleerd. De zachte start werkt niet.	Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf.
Er95	Alarm van externe apparatuur.	Het alarm kan worden gereset door op de AAN/UIT-knop op het bedieningspaneel te drukken. Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf als het probleem blijft optreden.
Er96	De veiligheidsschakelaar van de motor van de pomp is geactiveerd.	Neem contact op met een geautoriseerd onderhoudsbedrijf.

De afwasmachine gebruiken

Problemen verhelpen

De volgende alarmberichten kunnen door de operator worden verholpen. Wanneer het probleem blijft bestaan, neem dan contact op met het bevoegde servicepersoneel.

PROBLEMEN	OORZAAK	MAATREGEL
Er verschijnt niets op het display van het bedieningspaneel na het indrukken van de bedieningsknop.	Hoofdschakelaar uit.	Schakel de hoofdschakelaar in.
Machine wordt niet met water gevuld.	De inkomende waterkraan is dicht.	Open de kraan.
	De deur is open.	Sluit de deur.
	De sproeiers van de naspoelleidingen zitten dicht.	Reinig de sproeiers.
De machine vult langzaam.	De sproeiers van de naspoelleidingen zitten dicht.	Reinig de sproeiers.
De machine gaat niet afwassen.	De deur is open.	Sluit de deur.
	Vaat blokkeert de magneet in de deur.	Verwijder de vaat in kwestie.
De waspomp maakt lawaai.	Laag waterniveau. Schuim in de tank.	Controleer het niveau. Ververs het water.
De machine reinigt niet goed.	Naspoel- en wassproeiers zijn verstopt met vuil.	Controleer en reinig de sproeiers.
	Er is te weinig afwasmiddel.	Controleer de hoeveelheid afwasmiddel. De slang moet helemaal ondergedompeld zijn in het afwasmiddel en het filter in de slang moet schoon zijn.
	Het water in de tank is te vies.	Ververs het water.
	Schuimvorming in de tank.	Controleer of de afwastemperatuur niet te laag is en of het juiste afwasmiddel wordt gebruikt.
	Programma met een te korte wastijd gekozen.	Kies een programma met een langere wastijd.
	Er is vuil vastgekoekt op de te wassen voorwerpen.	Laat de vaat inweken, voorafgaand aan het afwassen.
	De voorwerpen zijn niet correct in de korven geplaatst.	Gebruik het juiste type afwaskorf en accessoires om ervoor te zorgen dat de voorwerpen correct worden geplaatst.
De voorwerpen in de korven zijn omgevallen.	De voorwerpen zijn niet correct in de korven geplaatst.	Plaats de voorwerpen in de juiste positie
	Lichte vaat moet worden gewassen.	Gebruik een verzwaringsrooster om de voorwerpen op hun plaats te houden.
Voorwerpen drogen niet.	De spoelsproeiers zijn geblokkeerd.	Controleer en reinig de sproeiers.
	Te weinig naglansmiddel.	Controleer de hoeveelheid naglansmiddel. De slang moet helemaal ondergedompeld zijn in het afwasmiddel en het filter in de slang moet schoon zijn.
	De afgewassen voorwerpen staan nog in de machine.	Haal de afgewassen voorwerpen uit de machine zodra het programma voltooid is.

De afwasmachine gebruiken

Als u contact opneemt met het servicepersoneel moet u de volgende informatie geven:

- Type en model machine.
- Serienummer van machine en installatiedatum.
- Een korte omschrijving van het probleem Worden er storingscodes weergegeven in het display?
- Wat is er gebeurd/gedaan direct voordat de storing optrad?

5. Technische specificaties

De fabrikant behoudt zich het recht voor de technische gegevens te veranderen.

ALGEMENE GEGEVENS	
Waspomp, M1 (kW)	0,75
Afvoerpomp, M8 (kW)	0,04
Boilerpomp, M10 (kW) **	0,37
Boiler, E41 (kW) (400V)	4,2
Boiler, E41 (kW) (230V)	2,8
Tankverwarming, E21 (kW)	1,4
Tankvolume (liter)	20
Ventilator warmteterugwinning, M15 (kW) *	0,01
Gewicht, machine in bedrijf (kg)	85
Beschermingsklasse (IP)	44

* optie

** optie, alleen in combinatie met break-tank

CAPACITEIT EN IN-BEDRIJF-GEGEVENS	
Totale wastijd, incl. spoeltijd, programma 1 (min.) *	1,2
Totale wastijd, incl. spoeltijd, programma 2 (min.) *	2,4
Totale wastijd, incl. spoeltijd, programma 3 (min.) *	4,2
Totale wastijd, incl. spoeltijd, programma 1 (min.) (glazenwasser) *	1,2
Totale wastijd, incl. spoeltijd, programma 2 (min.) (glazenwasser) *	1,2
Totale wastijd, incl. spoeltijd, programma 3 (min.) (glazenwasser) *	2,2
Capaciteit, max. (standaard) (korven/uur) **	50
Korfgrootte (mm)	500x500
Spoelwaterverbruik/programma (liter) ***	2,4
Geluidsdruk, LPA (dBA) ****	61
Geluidsdruk LWA (dBA) ****	72

* Fabrieksinstelling. De wasduur kan ingesteld worden.

** Aangesloten op heet water 55–70 °C.
De capaciteit is lager bij een koudwateraansluiting.
De capaciteit is lager met een condensatie-eenheid.

*** Geldt onder ideale omstandigheden. Het waterverbruik is afhankelijk van lokale omstandigheden. De exacte afstelling gebeurt bij de installatie.

**** volgens EN 60 335-2-58, §ZAA.2.8 met instrumenten die voldoen aan klasse 1.

De geluidsdruk op de installatieplaats wordt, met behulp van een microfoon, gemeten op drie plaatsen op 20 cm afstand van de randen aan de voorzijde op een hoogte van 1,55 m.

Creëer bij het meten van de geluidsdruk een denkbeeldig meetgebied bestaande uit vijf zijden op een afstand van 1 m van alle randen van de machine.

AANSLUITING, MACHINE	
Totaal aangesloten vermogen (400V 3N~) (kW) *	4,95
Totaal aangesloten vermogen (230V 1N~) (kW) *	3,55
Hoofdzekering 400V 3N~(A) *	10
Hoofdzekering 230V 1N~(A) *	16
Aansluitkabel Cu (mm ²) **	2,5

* Andere voltages op aanvraag

** Kabel van 2 m meegeleverd

Technische specificaties

AANSLUITINGEN WATER, AFVOER EN VENTILATIE	
Waterkwaliteit, hardheid (°dH)	2-7
Warmwataansluiting 55-70 °C (buitendraad) *	R ³ / ₄ "
Koudwataansluiting 5-12 °C (buitendraad) (optie)	R ³ / ₄ "
Afvoeraansluiting, slang (ø mm) **	22
Watercapaciteit, druk (kPa)	180
Watercapaciteit, flow (liter/min.)	17
Warmtebelasting naar de ruimte, gevoelig (kW)	1,2
Warmtebelasting naar de ruimte, latent (kW)	0,5
Warmtebelasting naar de ruimte, totaal (kW)	1,7
Vloerafvoer met functionerende zwanenhals, capaciteit (liter/seconde)	1

* Het vullen van de machine kan langer duren als de wataansluiting kouder is dan <55 °C

** Afvoerslang van 2 m meegeleverd

AFMETINGEN EN GEWICHT VOOR TRANSPORT	
Afmeting (LxBxH) (mm) *	600x600x820
Gewicht, standaardmachine (kg) *	60
Gewicht verpakking (kg)	10

** Inclusief verpakking